

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

PET741M



---

User manual 1

---

Mode d'emploi 45

---

Manual del usuario 21

**PHILIPS**



# Contenido

---

<b>1 Advertencias y seguridad</b>	23
Seguridad	23
Conformidad	26
Conservación del medioambiente	28
Copyright	29
<hr/>	
<b>2 Su reproductor de DVD portátil</b>	29
Contenido de la caja	29
Descripción de la unidad principal	30
<hr/>	
<b>3 Introducción</b>	32
Conexión de la alimentación	32
Encendido	34
Selección del idioma de los menús	34
<hr/>	
<b>4 Reproducción de discos</b>	35
Opciones de reproducción	35
Conexión de un equipo adicional	37
<hr/>	
<b>5 Ajustar la configuración</b>	38
<hr/>	
<b>6 Información del producto</b>	39
<hr/>	
<b>7 Solución de problemas</b>	40

Regístrate en línea en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)  
hoy mismo para aprovechar al máximo su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Regístrese en línea en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) para asegurarse de:

### \*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante).

### \*Beneficios adicionales

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

## PHILIPS

¡Felicitaciones por su compra  
y bienvenido a la "familia"!

### Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor construidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

**PS:** Para aprovechar al máximo su compra PHILIPS,  
asegúrese de registrarse en línea en  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Conozca estos

símbolos de **seguridad**



Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

**ATTENTION:** Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

#### Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete.

Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. \_\_\_\_\_

N° de serie. \_\_\_\_\_

**PHILIPS**

Visite nuestro sitio en el World Wide Web en <http://www.philips.com/welcome>

# 1 Advertencias y seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

---

## Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro del dispositivo pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta.



El signo de exclamación indica las características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el dispositivo no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

**ATENCIÓN:** Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

---

## Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.

- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ No omita la opción de seguridad que ofrecen los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos conectores planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos conectores planos y un tercer conector de conexión a tierra. El conector plano más ancho y el tercer conector le ofrecen seguridad adicional. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar el conector obsoleto.
- ⑩ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- ⑪ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- ⑫ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑬ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑭ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

- ⑮ **ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:**
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
  - No mezcle pilas nuevas y antiguas.
  - No mezcle pilas alcalinas, normales (carbón zinc) o recargables (Ni-Cad, Ni-MH, etc.).
  - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
  - No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.



BC

- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica. Consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).
- ⑯ **No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.**
- ⑰ **No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).**
- ⑱ **Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).**

---

## Seguridad auditiva

### Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.

- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

#### **Para establecer un nivel de sonido seguro:**

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

#### **Escuche durante períodos de tiempo razonables:**

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

#### **Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.**

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

---

## **Conformidad**

### **Nota para EE.UU.:**

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

El equipo cumple el Reglamento de la FCC, Parte-15 y el estándar 21 CFR 1040.10. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

#### Canadá:

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**Este aparato incluye esta etiqueta:**



#### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este producto que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

---

# Conservación del medioambiente

## Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje y equipos antiguos.

## Desecho del producto y de las pilas usadas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales.

Para obtener información sobre el proceso de desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

Este producto contiene baterías no extraíbles:

- No las arroje al fuego. Las pilas pueden explotar si se sobrecalientan.
- Para obtener información sobre el proceso de desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).



### Precaución

- La extracción de la batería integrada anula la garantía y puede estropear el producto.

---

## Copyright



Be responsible  
Respect copyrights

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor recogida en las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desmontaje.

## 2 Su reproductor de DVD portátil

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Podrá reproducir los siguientes discos en el reproductor de DVD (incluidos los CD-R, CD-RW, DVD±R y DVD±RW):

- DVD-vídeo
- CD de vídeo
- CD de audio
- CD de MP3
- Discos con archivos JPEG

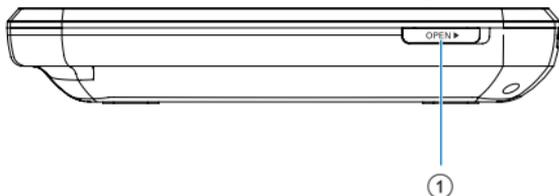
---

## Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

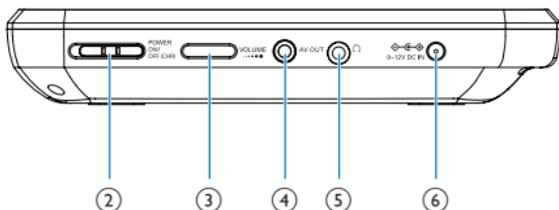
- Reproductor de DVD portátil
- Adaptador de alimentación de CA, ASUC12A-090080 (Philips) y DSA-9PFB-09 FUS 090080 (DVE)
- Adaptador para coche
- Manual de usuario

## Descripción de la unidad principal



### ① OPEN ►

- Abre el compartimento de discos.



### ② POWER ON/OFF

- Enciende o apaga el reproductor de DVD.

### ③ VOLUME .....

- Aumenta o disminuye el volumen.

### ④ AV OUT

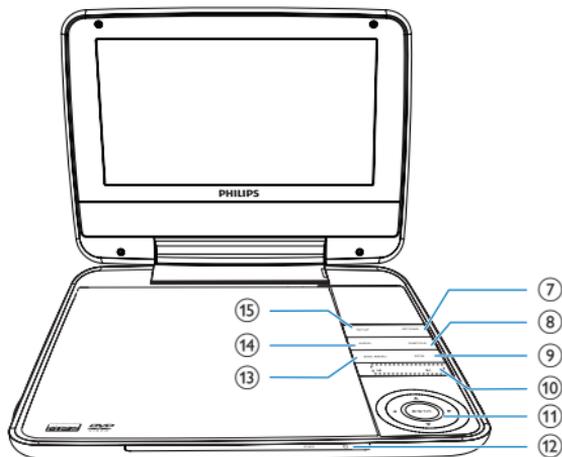
- Toma de salida de audio/vídeo

### ⑤

- Conexión para auriculares

### ⑥ DC IN

- Toma para la fuente de alimentación



### 7 OPTIONS

- Accede a las opciones relacionadas con la actividad o selección actual.

### 8 SUBTITLE

- Para DVD, selecciona un idioma de los subtítulos.

### 9 STOP

- Detiene la reproducción del disco.

### 10 ⏮, ⏭

- Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.

### 11 ▲, ▼, ◀, ▶

- Sirve para navegar por los menús.



- Busca hacia adelante o hacia atrás a distintas velocidades.

### ▶||/OK

- Confirma una entrada o selección.
- Inicia, pone en pausa o reanuda la reproducción del disco.

### 12 CHR/ Ⓚ

- Indicador de carga/Indicador de alimentación

### 13 DISC MENU

- Para DVD, accede al menú de disco o sale de él.
- Para VCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).
- En discos VCD versión 2.0 o SVCD con PBC activado, vuelve al menú.

- ⑭ **AUDIO**
- Para DVD, selecciona un idioma de audio.
  - Para VCD, selecciona un modo de audio.
- ⑮ **SETUP**
- Accede o sale del menú de configuración.

## 3 Introducción



### Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.
- Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del reproductor. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del reproductor. Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

---

## Conexión de la alimentación

---

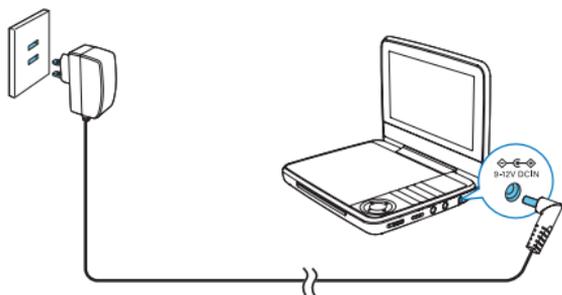
### Carga de la batería



### Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte inferior del reproductor.
- Utilice únicamente los adaptadores suministrados para cargar la batería.

- 1 Deslice el interruptor **POWER ON/OFF** hasta la posición **OFF**.
- 2 Conecte el adaptador de CA suministrado al reproductor y a la toma de CA.



- ↳ El indicador de carga se enciende. La batería se carga completamente en unas 4 horas y media.
- ↳ Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador de carga se apaga.

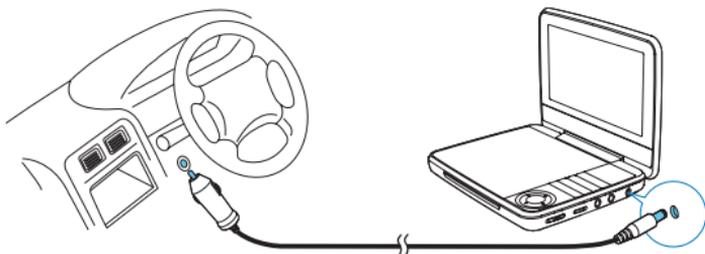


#### Nota

- Solo puede cargar el reproductor cuando está apagado.
- Para maximizar la vida de la batería, recárguela inmediatamente una vez que la batería esté totalmente descargada. Si no utiliza el reproductor durante mucho tiempo, recargue la batería una vez cada dos meses.

## Carga mediante el adaptador para coche

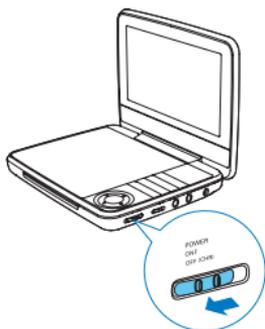
Conecte el adaptador para coche suministrado al reproductor y a la toma del encendedor del coche.



---

## Encendido

- Para encender el reproductor, deslice **POWER ON/OFF** a la posición **ON**.  
↳ El indicador de alimentación se enciende.



- Para apagar el reproductor, deslice **POWER ON/OFF** a la posición **OFF**.  
↳ El indicador de encendido se apaga.

---

## Selección del idioma de los menús

Puede seleccionar un idioma diferente para el texto de visualización en pantalla.

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú de configuración.



- 2 Seleccione [ -- Pág. de Conf. General -- ] > [Idioma menús].
- 3 Pulse ► y ▲ / ▼ para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse ►||/OK para confirmar.
- 5 Pulse **SETUP** para salir.

## 4 Reproducción de discos

- 1 Deslice el botón **OPEN ▶** del reproductor.
- 2 Introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Presione hacia abajo para cerrar el compartimento de discos.
  - ↳ La reproducción se inicia automáticamente. De lo contrario, pulse **▶||** /OK.
  - Si aparece un menú, seleccione un elemento y, a continuación, pulse **▶||** /OK para iniciar la reproducción.
  - Para hacer una pausa, pulse **▶||** /OK. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
  - Para detener la acción, pulse **STOP ■** dos veces.
  - Para seleccionar el elemento anterior o siguiente, pulse **◀** o **▶**.
  - Para iniciar la búsqueda dentro de un vídeo/audio, pulse **◀** o **▶** una o más veces.

---

### Opciones de reproducción

---

#### Seleccionar el idioma de los subtítulos

Puede seleccionar un idioma de los subtítulos en los DVD.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
  - ↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Subtítulos]**.
- 3 Pulse **◀** / **▶** para seleccionar unos subtítulos.
- 4 Pulse **▶||** /OK para confirmar.

---

#### Selección de un idioma de audio

Puede seleccionar un idioma de audio en discos DVD o DivX.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
  - ↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Audio]**.
- 3 Pulse **◀** / **▶** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **▶||** /OK para confirmar.

---

## Repetición

Durante la reproducción, puede seleccionar distintas opciones de repetición.

- 1 Pulse **OPTIONS**.  
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Repetir]** y, a continuación, pulse los botones de navegación para seleccionar una opción de repetición.  
Para DVD
  - **[Repetir desact]**: desactiva el modo de repetición
  -  **[Capítulo]**: repite el capítulo actual
  -  **[Título]**: repite el título o la pista actual
  -  **[Todo]**: repite todos los títulos del discoPara VCD/MP3/CD/DivX
  - **[Repetir desact]**: desactiva el modo de repetición
  -  **[Pista]**: repite la pista actual
  -  **[Todo]**: repite todas las pistas
- 3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **▶||/OK** para confirmar.
- 4 Pulse **OPTIONS** para salir.



### Consejo

- No puede repetir elementos si el control PBC está activado durante la reproducción de VCD/SVCD.

---

## Visualización del tiempo de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS**.  
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Contador]** y, a continuación, pulse **◀/▶** para seleccionar una opción de visualización.  
↳ Las opciones de visualización varían según el tipo de disco.

---

Opción	Acción
<b>[Transc título] / [Transc capítulo]</b>	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido del título o capítulo del DVD.

---

Opción	Acción
[Rest. título] / [Rest. capítulo]	Muestra el tiempo de reproducción restante del título o capítulo del DVD.
[Transc. total] / [Transc. indi.]	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido de la pista o del disco VCD/SVCD.
[Restante total] / [Rest. individual]	Muestra el tiempo de reproducción restante de la pista o del disco VCD/SVCD.

- 3** Seleccione una opción y, a continuación, pulse ► **II** /OK.

## Selección de un modo de audio

Cuando reproduzca VCD, podrá seleccionar un modo de audio.

- 1** Pulse **OPTIONS**.  
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2** Seleccione **[Audio]**.
- 3** Pulse ◀ / ▶ para seleccionar el canal de audio: **[Estéreo]**, **[Izquierda mono]** o **[Derecha mono]**.

## Cómo rotar las imágenes

Sólo para CD de imágenes JPEG. Mientras la imagen JPEG se muestra:

- Pulse ▲ para girar hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse ▼ para girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Conexión de un equipo adicional

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de discos DVD.

## Conexión al televisor

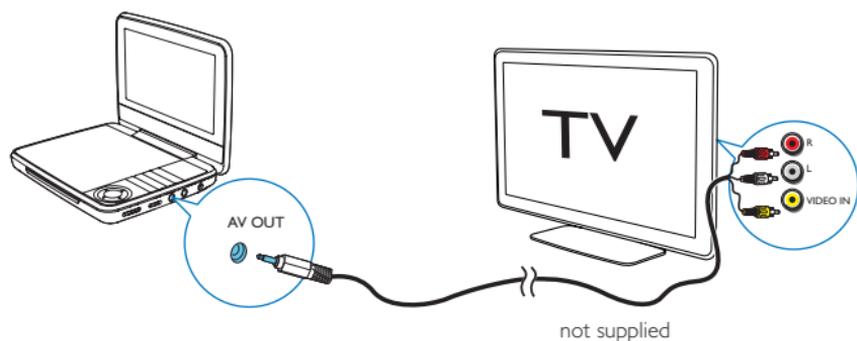


### Precaución

- Apague el reproductor antes de conectarlo a cualquier otro equipo adicional.

El color de los cables de AV (el cable AV no se incluye) debe coincidir con el color de las tomas:

- el cable amarillo es para la toma de vídeo amarilla,
- el cable rojo o blanco es para las tomas de audio rojas o blancas.



## 5 Ajustar la configuración

Para sacar el máximo partido a la experiencia de reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes.

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Pulse **▼▲** para seleccionar una opción y **▶||/OK** para confirmar.

---

[ -- Pág. de Conf. General -- ]

---

[Idioma menús]	Selecciona el idioma de visualización en pantalla.
[Screen Saver]	Activa/desactiva el protector de pantalla.
[Resume]	Permite seleccionar si la reproducción se iniciará desde el punto en que se detuvo la última vez.
[Angle Mark]	Selecciona las opciones de visualización de marca de ángulo.
[Display Setup Page]	
[Brightness]	Ajusta el brillo de la pantalla.

---

[Contrast]	Ajusta el contraste de la pantalla.
[Pantalla TV]	Selecciona la relación de visualización.
[-- Password Setup Page --]	
[Password]	Cambia la contraseña (3308 de forma predeterminada).
[-- Preference Page --]	
[Audio]	Selecciona el idioma de audio.
[Subtitle]	Selecciona el idioma de los subtítulos.
[Disc Menu]	Selecciona el idioma del menú del disco.
[Parental]	Selecciona el nivel de control parental.
[Default]	Restablece los ajustes originales.

- 3 Pulse ◀ para volver al nivel de menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

## 6 Información del producto

### Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones	195 x 154 x 38 mm
Peso	0,7 kg
Fuente de alimentación	Entrada: 100-240V 50/60 Hz 0,3 A Salida: CC 9V 0,8 A
Consumo de energía	9 W
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0 a 45 °C
Láser de longitud de ondas	650 nm
Sistema de vídeo	NTSC
Respuesta de frecuencia	20 Hz-20 KHz ± 1 dB
Relación señal/ruido	≥ 80 dB

Distorsión de audio + ruido	$\leq -80$ (1 KHz)
Separación de canales	$\geq 80$ dB
Rango dinámico	$\geq 80$ dB
Salida de audio (audio analógico)	Nivel de salida: $2V \pm 10\%$
Impedancia de carga	10 K $\Omega$
Salida de vídeo	Nivel de salida: $1V_p - p \pm 20\%$
Impedancia de carga	75 $\Omega$

## 7 Solución de problemas



### Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del reproductor.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar el reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, registre el reproductor y solicite asistencia en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### No hay alimentación

- Compruebe que las dos clavijas del cable de alimentación están bien conectadas.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma del encendedor del coche o en la toma de CA.

### No hay sonido

- Asegúrese de que se ha conectado correctamente el cable AV.

### Imagen distorsionada

- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Asegúrese de que el formato de salida del vídeo sea compatible con el televisor:

- Cambie el formato de salida de vídeo para ajustarlo a su televisor o programa.
- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, tal vez vea aparecer pequeños puntos negros o puntos brillantes (rojos, azules, verdes) de forma continua en la pantalla LCD. Este es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica ninguna avería.

#### **No se puede reproducir el disco**

- Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba.
- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Compruebe si el disco está dañado probando con otro disco.

#### **El reproductor se calienta**

- Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

# GARANTÍA LIMITADA PHILIPS UN (1) AÑO

## COBERTURA DE GARANTÍA:

La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

## QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("periodo de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

## LO QUE ESTÁ CUBIERTO:

La garantía Philips cubre productos nuevos si se produce algún defecto en el material o la mano de obra y Philips recibe un reclamo válido dentro del periodo de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto.

Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promueve más cobertura.

Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporcione un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.

**Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.**

**El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo.**

## LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, negligencia, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

## Esta garantía limitada no cubre:

- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena o fuente de señal externos al producto.
- La reparación del producto o el reemplazo de piezas debido a instalación o mantenimiento inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, sobrevoltaje de la línea de alimentación, daño causado por relámpagos, imágenes retenidas o marcas en la pantalla producto de la visualización de contenido fijo durante periodos prolongados, reparaciones cosméticas debido al desgaste normal, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños debido a mala manipulación en el transporte o accidentes de envío al devolver el producto a Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

## PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., CANADA, PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU.:

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:  
1-866-309-0845

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBE LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

P&F USA, Inc. PO Box 2248, Alpharetta, GA 30023-2248

3140 035 51111

# P&F MEXICANA, S.A. de C.V.

Producto Importado y Comercializado por:  
**P&F Mexicana, S.A. de C.V.**  
 Av. La Palma No.6  
 Col. San Fernando La Herradura  
 Huixtla, Edo. de México, C.P.52787  
 Tel. 52 (55) 52 69 90 00

Centro de información al Cliente:  
 Interior de la República: 01 800 839 19 89  
 Costa Rica: 0800 052 1544  
 Guatemala: 800 835 0351  
 El Salvador: 1 800 6141  
 Honduras: 01 800 015 6726  
 Colombia: 01 800 952 0640  
 Venezuela: 01 800 100 5399  
 Horario: Lunes a Sábado de 8:00 a 20:00 hrs.  
 e-mail: servicioalcliente@pfmex.com



MODELO \_\_\_\_\_ No. DE SERIE \_\_\_\_\_ AÑO \_\_\_\_\_ MES \_\_\_\_\_

La presente garantía contará a partir de DIA \_\_\_\_\_ AÑO \_\_\_\_\_ MES \_\_\_\_\_ en caso que en su producto presente alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres anexo) y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Información al Cliente, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relativo a:

- Servicio de sus aparatos Philips
- Asesoría en el manejo e instalación de su producto Philips

- Información de productos y Talleres Autorizados Philips
- Información en donde puede adquirir productos y accesorios Philips

Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario presentar esta póliza debidamente registrada o de lo contrario, presentar su factura de compra.

## CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS PHILIPS EN LAS PRINCIPALES CIUDADES

Ciudad	Lada	Teléfono	Correo Electrónico	Ciudad	Lada	Correo Electrónico
ACAPULCO, GRO	744	483-328-96	serprodel@yahoo.com.mx	MEXICO, D.F. ZONA NORTE	55	5271 1250
AGUASCALIENTES, AGS	449	915-51-38	jmsdel@hotmail.com	MEXICO, D.F. ZONA ORIENTE	55	55 44 16 00
CAMPESHE, CAMP	981	816 25 75	oreza@hotmail.com	MEXICO, D.F. ZONA PONIENTE	55	58 12 44 10
CANCUAN, Q ROO	998	986 18 74	gammacancun@webtelnet.mx	MONTREY, N.L.	418	375-16-17 • 400-54-03
PLAYA DEL CARMEN, Q ROO	984	2 67 77 77 • 745 0678	servicio@prodigy.net.mx	MORELIA, MICH	443	312-03-17
CD JUAREZ, CHIH	656	61821-28 • 623-46-20	teleservicio@prodigy.net.mx	NEZAHUALCOYOTL, EDO MEX	55	57-33-34-98
CD OBREGON, SON	644	412-41-51 • 416-70-93	mensa747@yahoo.com.mx	OAXACA, OAX	951	516-47-37
CD VICTORIA, TAMPS	834	315-66-03 • 312-51-93	eel_smiller@yahoo.com	PUERTO ESCONDIDO, OAX	954	582 03 41
CUERNAVACA, MOR	777	313-00-49 • 313-90-92	centroservicioherz@hotmail.com	ORIZABA, VER	272	724 38 53
LOS MOCHESES	668	8173099	electronica_monlob@hotmail.com	CORDOBA, VER	271	712-73-22
CULIACAN, SIN	667	716-15-10	stereovox@dn.megared.net.mx	POZA RICA, VER	782	824 47 82
CHIHUAHUA, CHIH	614	415-04-43 • 415-04-43	electronadorayoboo.com.mx	VERACRUZ, VER	229	932-78-23 • 932-44-44
CHILPANCIANGO, GRO.	747	471 73 73	ingel-ke_pro@hotmail.com	PUEBLA, PUE	222	248-77-64 • 231-63-77
DURANGO, DGO	618	825-00-05	esuridrog@yahoo.com	QUERETARO, QRO	442	216-1-049
GUADALAJARA, JAL	33	36-15-72-62 • 36-16-83-27	leecom@hotmail.com	SALTILLO, COAH	844	439 39 64
HERMOSELLO, SON	662	210-54-95 • 210-00-86	manuelw@prodigy.net.mx	SAN LUIS POTOSI, S.L.P.	444	815-34-07
IRAPUATO, GTO	462	626-51-10	tv_gase@hotmail.com	TAMPICO, TAMPS	833	214 13 60
LA PAZ, B.C.S	612	122-51-59	emall@prodigy.net.mx	MEXICALI, B.C.N	686	561-98-08 • 561-98-18
LEON, GTO	477	770-26-99	tecseccalitados@hotmail.com	TIJUANA, B.C.N	664	621-22-15
MAZATLAN, SIN	969	982-40-21	e_santed@hotmail.com	ENSENADA, B.C.N	646	174 0532
MEXIDA, YUC	999	928-59-05	eval2@prodigy.net.mx	TOLUCA, EDO MEX	722	384 1920
PACHUCA, HGO	771	714-15-81	zrateel@hotmail.com	TAPACHULA, CHIS	962	62 69998
MERIDA, YUC	999	928-59-05	spe_in@hotmail.com	TUXTLA GUTIERREZ, CHIS	961	615 0872
TEPCU, NAY	311	212-66-93	philipservice@hotmail.com	VILLAHERMOSA, TAB	452	524-08-38 • 524-37-78
MEXICO D.F. ZONA ARAGON	55	57 94 06 34	servicio@prodigy.net.mx	ZACATECAS, ZAC.	993	314-31-36 • 314-41-47
MEXICO D.F. ZONA SUR	55	58 56 75 24 • 26 38 4532	titissae@prodigy.net.mx		492	922 31 63
MEXICO D.F. ZONA NORTE	55	53 68 30 21				

Para mayor referencia de Talleres de Servicio Autorizados en otras ciudades comunicarse Ciudad de México y Área Metropolitana llamar **56 87 97 36** • Lada sin costo del Interior de la República Mexicana **01 800 839 19 89** • Este listado puede sufrir actualizaciones o modificaciones sin previo aviso, para mayor información favor de comunicarse a nuestro Centro de Información al Cliente en la Ciudad de México y Área Metropolitana llamar al **56 87 97 36** • Lada sin costo del Interior de la República Mexicana **01 800 839 19 89** en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio más cercano a su domicilio.

## POLIZA DE GARANTÍA

### ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) a partir de la entrega del aparato al consumidor.

**Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente falle y la mano de obra necesaria para su reparación, así como los gastos de transportación razonablemente erogados dentro de nuestros centros de servicio, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.**

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestro **CENTRO DE INFORMACIÓN AL CLIENTE LADA** sin costo en toda la república al **01 800 839 19 89** en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

**P&F MEXICANA S.A.**, de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

**La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.**

**Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada por la casa vendedora**, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

### ESTA POLIZA NO SE HARA EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por P&F MEXICANA S.A. de C.V.

### PERIODOS DE GARANTÍA

- 12 meses.- Televisores con y sin reproductor de video digital DVD, reproductores de discos de video digital DVD, reproductores de disco de video digital BLU-RAY, grabadores reproductores de discos de video digital DVD, sistemas de cine en casa, radiograbadoras con y sin reproductor de disco compacto, video projector (excepto la lámpara), mini sistemas de audio, equipos modulares, antenas de recepción de satélite, teléfonos, teléfonos inalámbricos, auto estéreos, tabletas electrónicas, Base para Ipod y bocinas inalámbricas (bluetooth).
- 6 meses.- Radio relojes, radios A.M./F.M, batería recargables y reproductores de audio digital MP3 (internet).
- 24 meses.- Televisores Hoteleiros LCD y ITV.
- 90 días.- Accesorios, controles remotos, bocinas, micrófonos, audifonos y aparatos reconstruidos de LCD TV, DVD, Blue-Ray, Barras de audio y Sistemas de Teatro en casa.

# PHILIPS



**Reproductor de DVD portátil**

PET741M/37

DC IN 9Vcc  $\equiv$  0.8A

9 Wh

**Consumo de Energía Eléctrica**

9 Wh

**Consumo de Energía Eléctrica del aparato en Modo de Espera**

0.2 Wh

Modelo del adaptador: ASUC12A-090080

Ent: 100-240V~50/60Hz 0.3A

Sal: 9Vcc  $\equiv$  0.8A

IMPORTADOR:

Ingram Micro México, S.A. de C.V.

Laguna de Términos No. 249 Col. Anáhuac

C.P. 11320 México, D.F.

México

HECHO EN: CHINA

GARANTIA INCLUIDA EN EL

INSTRUCTIVO DE USO

**NOM**

Specifications are subject to change without notice

© 2015 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. or their respective owners.

PET741M\_37\_UM\_V2.0

